

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS184/2

11 de febrero de 2000

(00-0600)

Original: inglés

ESTADOS UNIDOS - MEDIDAS ANTIDUMPING SOBRE DETERMINADOS PRODUCTOS DE ACERO LAMINADOS EN CALIENTE PROCEDENTES DEL JAPÓN

Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Japón

La siguiente comunicación, de fecha 11 de febrero de 2000, dirigida por la Misión Permanente del Japón al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 2 del artículo 6 del ESD.

El 29 de junio de 1999, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos dictó una orden de establecimiento de derechos antidumping sobre "determinados productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón". La orden de establecimiento de derechos compensatorios (la Orden) fue consecuencia de las investigaciones sobre la existencia de dumping y de daño realizadas, respectivamente, por el Departamento de Comercio y por la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos. La Orden tiene por efecto aplicar derechos antidumping a las importaciones de productos de acero laminados en caliente procedentes del Japón en ella comprendidos. Las investigaciones se llevaron a cabo de conformidad con la legislación antidumping de los Estados Unidos (la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada; *19 U.S.C. section 1673, et seq.*), y las reglamentaciones conexas de la Comisión de Comercio Internacional y del Departamento de Comercio (*19 Code of Federal Regulations sections 200-213 y 351-357*, respectivamente). A continuación se exponen cronológicamente los hechos que condujeron a la imposición de la Orden por los Estados Unidos:

1. 30 de septiembre de 1998 - La rama de producción de acero estadounidense presentó una solicitud de medidas antidumping al Departamento de Comercio y a la Comisión de Comercio Internacional en la que pedía la imposición de derechos antidumping sobre las importaciones de productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón, Rusia y el Brasil.
2. 15 de octubre de 1998 - El Departamento de Comercio inició investigaciones antidumping en relación con las importaciones de acero laminado en caliente procedentes del Japón, Rusia y el Brasil (aviso publicado el 22 de octubre de 1998 en *63 FR 56607*).
3. 17 de noviembre de 1998 - La Comisión de Comercio Internacional formuló su determinación preliminar sobre la existencia de daño (publicada el 25 de noviembre de 1998 en *63 FR 65221*).
4. 23 de noviembre de 1998 - El Departamento de Comercio emitió su determinación preliminar sobre la existencia de "circunstancias críticas" (publicada el 30 de noviembre de 1998 en *63 FR 65750*).

5. 12 de febrero de 1999 - El Departamento de Comercio emitió su determinación preliminar en el sentido de que ciertos productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón se estaban vendiendo en los Estados Unidos a un precio inferior a su valor justo (publicada el 19 de febrero de 1999 en *64 FR 8291*).

6. 28 de abril de 1999 - El Departamento de Comercio emitió su determinación definitiva en el sentido de que ciertos productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón se estaban vendiendo a un precio inferior a su valor justo (publicada el 6 de mayo de 1999 en *64 FR 24329*).

7. 18 de junio de 1999 - La Comisión de Comercio Internacional formuló su determinación definitiva sobre la existencia de daño (publicada el 23 de junio de 1999 en *64 FR 33514*).

Las determinaciones en cuestión -aparte de la referida a las circunstancias críticas- han tenido como resultado la aplicación de medidas antidumping (establecimiento y percepción de derechos antidumping según lo dispuesto en el artículo 9 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (el Acuerdo Antidumping)) sobre las importaciones de productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón. Por lo que respecta a las circunstancias críticas, la pronta y errónea determinación de su existencia tuvo el mismo efecto de congelar las importaciones procedentes del Japón que habría tenido la imposición retroactiva de medidas provisionales en virtud del artículo 7 del Acuerdo Antidumping.

El 18 de noviembre de 1999, el Gobierno del Japón solicitó la celebración de consultas con el Gobierno de los Estados Unidos de conformidad con el artículo 4 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (ESD), con el párrafo 2 del artículo 17 del Acuerdo Antidumping y con el párrafo 1 del artículo XXII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (GATT de 1994). Los Estados Unidos y el Japón celebraron consultas el 13 de enero de 2000, pero no lograron solucionar la diferencia.

Como se resume más abajo, el Japón considera que, de conformidad con el artículo 6 del ESD y el artículo 17 del Acuerdo Antidumping, las determinaciones formuladas por los Estados Unidos en las investigaciones sobre dumping y daño debidos a los productos laminados planos de acero al carbono laminados en caliente procedentes del Japón, así como las leyes, reglamentos, políticas y procedimientos en que se basan, no se ajustaron a las obligaciones contraídas por los Estados Unidos en virtud del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (Acuerdo de Marrakech), incluidos los acuerdos que figuran en sus Anexos, y han dado lugar a que las ventajas resultantes para el Japón directa o indirectamente de dichos acuerdos se hallen anuladas o menoscabadas.

Concretamente, los Estados Unidos han actuado de manera incompatible con las siguientes disposiciones del Acuerdo Antidumping, del GATT de 1994 y del Acuerdo de Marrakech:

1. los artículos 2, 3, 4, 6 (incluidos los Anexos I y II), 9, 10 y 18 del Acuerdo Antidumping;
2. los artículos VI y X del GATT de 1994; y
3. el artículo XVI del Acuerdo de Marrakech.

Las alegaciones específicas son las siguientes:

A. LA DETERMINACIÓN POR EL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DEL MARGEN DE DUMPING Y SU DETERMINACIÓN PRELIMINAR SOBRE LA EXISTENCIA DE CIRCUNSTANCIAS CRÍTICAS

1. La consideración de las ventas entre sociedades afiliadas al calcular el valor normal

La determinación de existencia de dumping por el Departamento de Comercio es incompatible con las prescripciones del artículo 2 del Acuerdo Antidumping, en particular con los párrafos 2.1 y 4 de dicho artículo, por cuanto el Departamento de Comercio utilizó una metodología que excluye indebidamente determinadas ventas en el mercado interno a partes afiliadas basadas en un determinado nivel de precios.

2. Aplicación de las normas relativas a "los hechos de que se tenga conocimiento"

La determinación de existencia de dumping por el Departamento de Comercio se hizo de manera incompatible con los criterios que figuran en el párrafo 3 del artículo 2, en el párrafo 8 del artículo 6 y en el Anexo II del Acuerdo Antidumping en la aplicación de las normas relativas a "los hechos de que se tenga conocimiento" a Kawasaki Steel Corporation (KSC) en virtud de la sección 776 (b) de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada. Además, la determinación de existencia de dumping por el Departamento de Comercio se formuló de manera incompatible con los criterios establecidos en el párrafo 4 del artículo 2 y el artículo 6, en particular sus párrafos 1, 2, 6, 7, 8 y 13 de este último, y los Anexos I y II del Acuerdo Antidumping en la aplicación de las normas relativas a "los hechos de que se tenga conocimiento" a Nippon Steel Corporation (NSC) y NKK Corporation en virtud de la misma disposición.

3. Determinación de la tasa para todos los demás exportadores

La determinación de existencia de dumping por el Departamento de Comercio se formuló de manera incompatible con el párrafo 4 del artículo 9 del Acuerdo Antidumping pues se incluyó una tasa de dumping basada en "los hechos de que se tenga conocimiento" para determinar la tasa de dumping en virtud de la sección 735 (c) (5) (A) de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada, aplicable a las empresas que no estaban obligadas a participar en la investigación.

Además, la sección 735 (c) (5) (A) de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada, que exige que al determinar la tasa aplicable a todos los demás exportadores el Departamento de Comercio incluya ciertos márgenes determinados en virtud de la sección 776 de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada, es al parecer incompatible con el párrafo 4 del artículo 9 del Acuerdo Antidumping.

4. Establecimiento de márgenes excesivos

Debido a las incompatibilidades descritas anteriormente, los márgenes de dumping determinados por el Departamento de Comercio fueron superiores a los que habrían establecido si dicho Departamento hubiera actuado correctamente. Por lo tanto, las acciones del Departamento de Comercio son incompatibles con el párrafo 3 del artículo 9 del Acuerdo Antidumping.

5. La determinación de la existencia de circunstancias críticas por el Departamento de Comercio

Las determinaciones relativas a las circunstancias críticas por el Departamento de Comercio se hicieron de manera incompatible con los párrafos 1, 2, 4, 6 y 7 del artículo 10 del Acuerdo Antidumping en la determinación de la existencia de "circunstancias críticas".

Además, las secciones 733 (e) y 735 (a) (3) de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada, que disponen que el Departamento de Comercio determine la existencia de circunstancias

críticas y ordene la suspensión de la liquidación en circunstancias que no se ajusten a las condiciones establecidas en el párrafo 6 del artículo 10 del Acuerdo Antidumping, son aparentemente incompatibles con los párrafos 1, 2, 4, 6 y 7 del artículo 10 del Acuerdo Antidumping.

B. LA DETERMINACIÓN DE LA EXISTENCIA DE DAÑO POR LA COMISIÓN DE COMERCIO INTERNACIONAL

1. La determinación de la existencia de daño debido a las importaciones objeto de investigación

La determinación de la existencia de daño por parte de la Comisión de Comercio Internacional se hizo de manera incompatible con los párrafos 1, 4 y 5 del artículo 3 del Acuerdo Antidumping por cuanto al examinar la relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional la Comisión, indebidamente, no basó su decisión en un examen objetivo de los hechos y en un examen de todas las pruebas pertinentes.

2. La disposición sobre la producción cautiva y su aplicación

La determinación de la existencia de daño por parte de la Comisión de Comercio Internacional se hizo de manera incompatible con los párrafos 1, 2, 4, 5 y 6 del artículo 3 y el párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo Antidumping por cuanto al aplicar la sección 771 (7) (c) (iv) de la Ley Arancelaria de 1930, enmendada (la disposición sobre "producción cautiva" de la legislación estadounidense) y al formular sus conclusiones acerca de la situación de la rama de producción de los Estados Unidos, la Comisión aplicó la legislación estadounidense que le exige centrarse principalmente en el mercado libre y, por lo tanto, no evaluó debidamente todos los factores e índices económicos pertinentes que influyen en el estado de esa rama de producción de los Estados Unidos, no evaluó el daño ni la relación causal por lo que se refiere a la rama de producción nacional de productos similares, ni llevó a cabo un examen objetivo de todas las pruebas pertinentes.

Además, la sección 771 (7) (c) (iv) de la Ley Arancelaria de 1930, en su forma enmendada, que incluye la disposición sobre producción cautiva, es aparentemente incompatible con los párrafos 1, 2, 4, 5 y 6 del artículo 3 y el párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo Antidumping.

C. INCOMPATIBILIDAD CON EL ARTÍCULO VI DEL GATT DE 1994

Al determinar la existencia de dumping, daño y relación causal, los Estados Unidos también procedieron de manera incompatible con el artículo VI del GATT de 1994.

D. DENEGACIÓN DE UN TRATAMIENTO UNIFORME, IMPARCIAL Y RAZONABLE

El Gobierno de los Estados Unidos llevó a cabo la investigación y formuló determinaciones de manera tendenciosa, como en el caso de la determinación preliminar de existencia de circunstancias críticas de la aplicación de la norma de los "hechos de que se tenga conocimiento" y de la determinación del daño. Al proceder así, los Estados Unidos actuaron de un modo incompatible con el párrafo 3 del artículo X del GATT de 1994.

E. CONFORMIDAD

Al mantener las leyes, reglamentos y disposiciones administrativas de aplicación general citados anteriormente que no están en conformidad con las obligaciones contraídas en virtud de los Acuerdos de la OMC, los Estados Unidos han actuado de modo incompatible con el párrafo 4 del artículo XVI del Acuerdo de Marrakech, así como con el párrafo 4 del artículo 18 del Acuerdo Antidumping.

* * * *

Por consiguiente, el Gobierno del Japón solicita que se establezca un grupo especial, de conformidad con el artículo XXIII del GATT de 1994, con los artículos 4 y 6 del ESD y con el artículo 17 del Acuerdo Antidumping. Su mandato será el que figura en el artículo 7 del ESD y en el artículo 17 del Acuerdo Antidumping. El Gobierno del Japón solicita que en el orden del día de la próxima reunión del Órgano de Solución de Diferencias figure el establecimiento de un grupo especial sobre este asunto.
